



TEKSON®



TEKSON®

3D Tacho Mobile

Urządzenie do pobierania danych z tachografów i kart

Instrukcja obsługi





TEKSON®

UWAGI OGÓLNE

Przeznaczenie urządzenia

3D Tacho Mobile zostało zaprojektowane do pobierania, zapisywania oraz archiwizacji danych z tachografów cyfrowych, kart kierowców i kart warsztatowych.

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, niezgodnie z instrukcją obsługi, obowiązującymi przepisami prawa lub zasadami bezpieczeństwa odbywa się wyłącznie na ryzyko użytkownika.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, straty lub utracone korzyści wynikające bezpośrednio lub pośrednio z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, nieprawidłowej konfiguracji, samowolnych modyfikacji, używania niezatwierdzonych akcesoriów lub naruszenia zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Wyłączenie odpowiedzialności obejmuje w szczególności szkody na osobie, szkody materialne, utratę danych, przestoje operacyjne, utracone przychody, utracone korzyści oraz wszelkie inne straty finansowe będące następstwem nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki decyzji podjętych przez użytkownika na podstawie danych pobranych, zapisanych lub przetworzonych przy użyciu urządzenia.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia użytkownik zobowiązany jest do zapoznania się z treścią niniejszej instrukcji oraz przestrzegania wszystkich zawartych w niej zaleceń i ostrzeżeń.

Ostrzeżenia i zasady użytkowania

Dane z tachografów i kart należy pobierać regularnie, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania wymagań dotyczących pobierania danych obowiązujących w kraju użytkowania urządzenia.

Pobrane dane należy przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi archiwizacji danych z pamięci masowej tachografów oraz kart.

Nie należy odłączać urządzenia 3D Tacho Mobile od tachografu lub karty podczas pobierania danych. Przerwanie procesu pobierania może spowodować uszkodzenie lub niekompletność pobieranych danych. Urządzenie należy odłączyć dopiero po zakończeniu procesu i wyświetleniu odpowiedniego komunikatu.

Należy używać wyłącznie oryginalnych części, przewodów i akcesoriów zalecanych przez producenta. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia oraz skutkować utratą uprawnień gwarancyjnych.

Wszelkie samodzielne naprawy, modyfikacje lub ingerencje w konstrukcję urządzenia skutkują utratą gwarancji.

Prawa autorskie i znaki towarowe

Modyfikowanie i późniejsze udostępnianie, rozpowszechnianie i publikowanie instrukcji obsługi jest zabronione.

Aplikacja 3D Tacho Mobile jest integralną częścią urządzenia i nie może być kopiowana, usuwana, modyfikowana i instalowana na innych urządzeniach bez zgody producenta.

Usuwanie, kopiowanie, modyfikowanie jakichkolwiek aplikacji zainstalowanych na urządzeniu 3D Tacho Mobile jest zabronione.

Instalowanie aplikacji innych niż te udostępniane przez producenta jest zabronione.

Nazwy firm, produktów i technologii wymienione w niniejszej instrukcji mogą stanowić zastrzeżone znaki towarowe lub nazwy handlowe należące do ich właścicieli. Zostały one użyte wyłącznie w celach identyfikacyjnych.

Informacje o oprogramowaniu

Ekran, komunikaty oraz elementy interfejsu przedstawione w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Ich wygląd, nazewnictwo lub zakres funkcji mogą różnić się od tych występujących w używanej wersji oprogramowania.



TEKSON®

Spis treści

1. 3D Tacho Mobile	4
2. Rozpoczęcie pracy z 3D Tacho Mobile	5
3. Ustawienia.....	6
4. Pobieranie danych z karty kierowcy lub warsztatowej	7
4.1 Pobieranie – autozapis	7
4.2 Pobieranie – brak autozapisu	8
5. Pobieranie danych z tachografu	9
5.1 Pobieranie – autozapis	9
5.2 Pobieranie – brak autozapisu	11
6. Przenoszenie danych do komputera	13
7. Podgląd pobranych plików w urządzeniu 3D Tacho Mobile.....	14
8. Komunikaty i błędy.....	14



TEKSON®

1. 3D Tacho Mobile

3D Tacho Mobile to urządzenie do pobierania danych z tachografów oraz kart kierowców i warsztatowych. Zaprojektowane z myślą o kierowcach, firmach transportowych, warsztatach tachografów oraz służbach kontroli. Wspiera wszystkie europejskie tachografy cyfrowe, w tym inteligentne.

Zawartość zestawu:

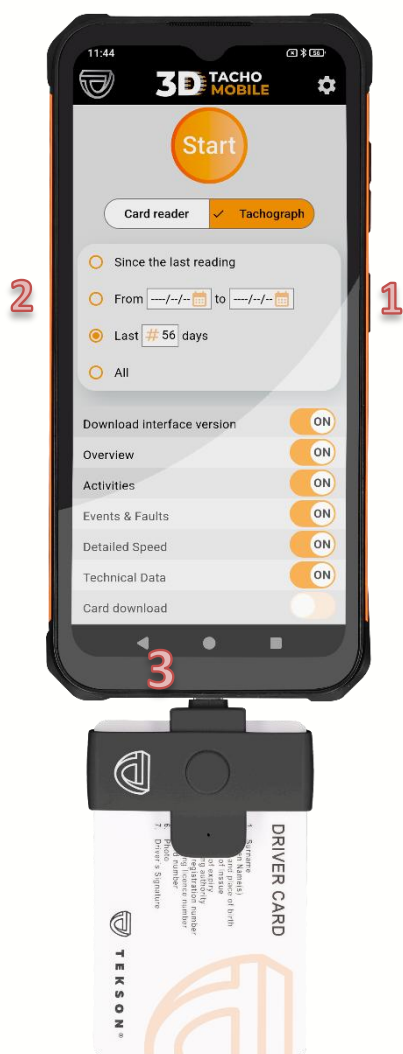
- urządzenie 3D Tacho Mobile,
- czytnik kart inteligentnych USB-C,
- przewód do pobierania danych z tachografu,
- kabel i ładowarka USB-C,
- skrócona instrukcja obsługi.





TEKSON®

2. Rozpoczęcie pracy z 3D Tacho Mobile



- 1 Aby uruchomić urządzenie 3D Tacho Mobile należy przytrzymać przycisk z prawej strony ekranu przez około 3 sekundy.
- 2 Po uruchomieniu się urządzenia należy wybrać z ekranu głównego ikonę aplikacji lub jednokrotnie nacisnąć przycisk funkcyjny* z lewej strony ekranu.
- 3 Należy wsunąć czytnik kart inteligentnych do portu USB-C w urządzeniu. W przypadku gdyby został wyświetlony komunikat dotyczący zgód na używanie portu USB-C przez czytnik kart, należy wyrazić zgodę.

Aplikacja 3D Tacho Mobile jest gotowa do pracy.

Językiem domyślnym urządzenia jest język angielski. Aby zmienić język systemowy, z ekranu głównego urządzenia wybierz kolejno: „Ustawienia” → „System” → „Języki” → „Języki systemowe”. W tym miejscu można dodać wybrany język do listy dostępnych języków. Aby ustawić go jako domyślny język systemowy, należy przytrzymać wybrany język i przeciągnąć go na pierwszą pozycję na liście.

Językiem domyślnym aplikacji jest język angielski. Aby zmienić język aplikacji patrz: 3. Ustawienia pkt 2.

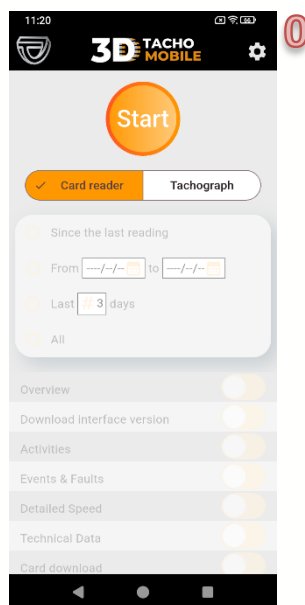
*Przycisk funkcyjny obsługuje trzy tryby działania:

- Krótkie naciśnięcie – uruchomienie aplikacji 3D Tacho Mobile;
- Podwójne krótkie naciśnięcie – uruchomienie latarki;
- Przytrzymanie przez około 2 sekundy – uruchomienie przeglądarki plików;

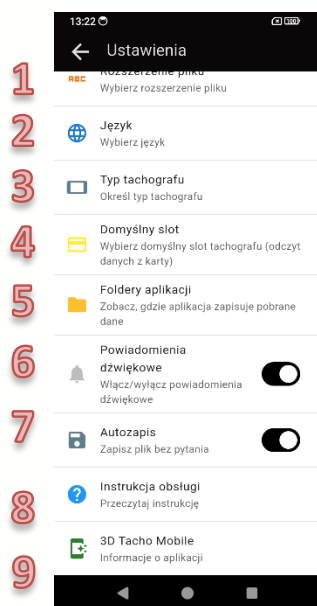


TEKSON®

3. Ustawienia



0 Aby przejść do ustawień, naciśnij ikonę (koło zębate) w prawym górnym rogu ekranu.



1 Menu wyboru rozszerzenia pliku w jakim zapisane zostaną pobrane dane. Dostępne rozszerzenia: .ddd, .dtc/.dtg, .esm, .c1b/.v1b, .tgd. Aby zatwierdzić wybór naciśnij ✓.

2 Menu wyboru języka. Z listy należy wybrać żądany język. Aby zatwierdzić wybór naciśnij ✓.

3 Menu wyboru typu tachografu. Wybranie opcji „Autodetekcja” powoduje automatyczne wykrycie wersji tachografu przez urządzenie. Aby zatwierdzić wybór naciśnij ✓.

4 Menu wyboru szczeliny tachografu, która zostanie wykorzystana do pobrania danych z włożonej tam karty. Slot 1 – lewa szczelina. Slot 2 – prawa szczelina. Aby zatwierdzić wybór naciśnij ✓.

5 Podgląd ścieżek zapisu poszczególnych plików pobranych z tachografów i kart.

6 Suwak do włączania/wyłączania powiadomień dźwiękowych w aplikacji.

7 Suwak do włączania/wyłączania opcji zapisu automatycznego pliku po pobraniu, bez konieczności potwierdzania tego w dodatkowym menu.

8 Podgląd instrukcji obsługi.

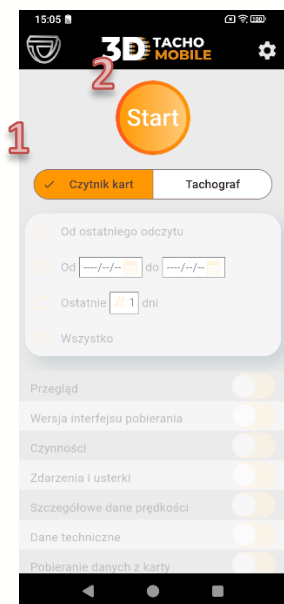
9 Podgląd licencji oraz posiadanej wersji oprogramowania.



TEKSON®

4. Pobieranie danych z karty kierowcy lub warsztatowej

4.1 Pobieranie – autozapis

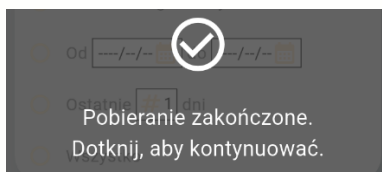


Czytnik kart inteligentnych podłączyć do portu USB-C w urządzeniu 3D Tacho Mobile. Dioda na czytniku kart powinna migać na zielono. Kartę umieścić w czytniku chipem w kierunku logo producenta.



1 Z ekranu głównego aplikacji wybrać „Czytnik kart”.

2 Następnie nacisnąć przycisk „Start”. Rozpocznie się proces pobierania danych z karty. Pasek postępu pokazuje przebieg pobierania danych. Po chwili, zakończenie pobierania zostanie zasygnalizowane komunikatem dźwiękowym (tylko jeśli nie wyłączono tej funkcji w ustawieniach) oraz odpowiednim komunikatem na ekranie:



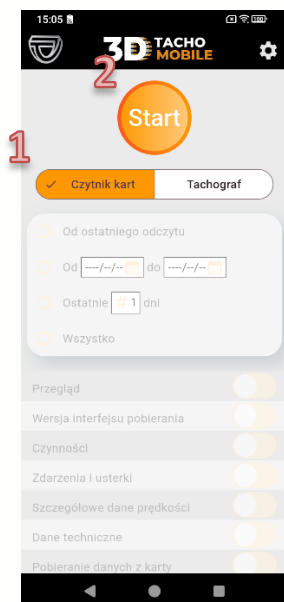
Dotknięcie ekranu spowoduje automatyczne zapisanie danych pobranych z karty w odpowiedniej lokalizacji w pamięci urządzenia. UWAGA: automatyczny zapis jest funkcją domyślną. Aby go wyłączyć patrz: 3. Ustawienia pkt 7.

Po wyświetleniu komunikatu „Zapisano pomyślnie!” można bezpiecznie usunąć kartę z czytnika oraz usunąć czytnik z portu USB.



TEKSON®

4.2 Pobieranie – brak autozapisu

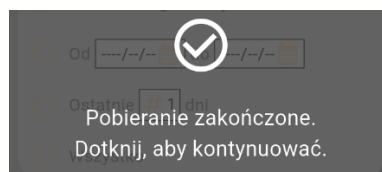


Czytnik kart inteligentnych podłączyć do portu USB-C w urządzeniu 3D Tacho Mobile. Dioda na czytniku kart powinna migać na zielono. Kartę umieścić w czytniku chipem w kierunku logo producenta.

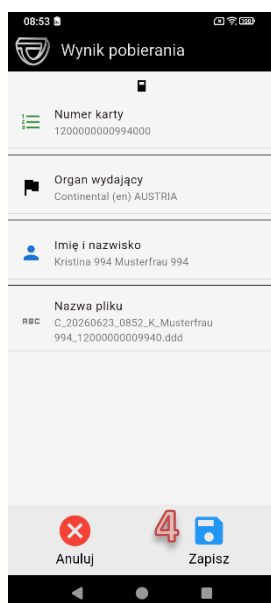


1 Z ekranu głównego aplikacji wybrać „Czytnik kart”.

2 Następnie nacisnąć przycisk „Start”. Rozpocznie się proces pobierania danych z karty. Pasek postępu pokazuje przebieg pobierania danych. Po chwili, zakończenie pobierania zostanie zasygnalizowane komunikatem dźwiękowym (tylko jeśli nie wyłączono tej funkcji w ustawieniach) oraz odpowiednim komunikatem na ekranie:



3



3 Dotknięcie ekranu spowoduje wyświetlenie wyniku pobierania. Tutaj możliwy jest podgląd: numeru pobranej karty, organu wydającego kartę, imienia i nazwiska posiadacza karty oraz pełnej nazwy pobranego pliku.

4 W celu zapisania danych pobranych z karty w pamięci urządzenia naciśnij „Zapisz”. Pominięcie tego kroku spowoduje, że plik nie zostanie zapisany i konieczne będzie ponownie pobranie danych.

Po wyświetleniu komunikatu „Zapisano pomyślnie!” można bezpiecznie usunąć kartę z czytnika oraz usunąć czytnik z portu USB.



TEKSON®

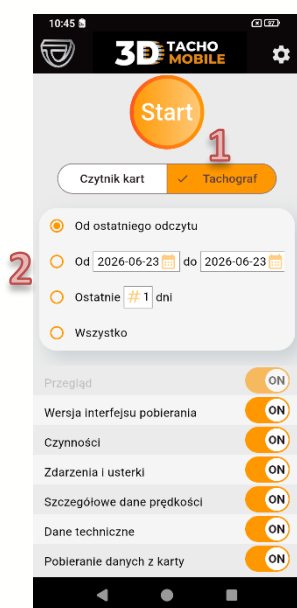
5. Pobieranie danych z tachografu

Przed przystąpieniem do czynności zalecane jest zapoznanie się z instrukcją obsługi tachografu. Do pobrania danych z tachografu niezbędna jest ważna karta warsztatowa, firmowa lub kontrolna.

Aby możliwy był pobór danych z tachografu zamontowanego w pojeździe należy przekręcić kluczyk w stacyjce do położenia nr II – zapłon. Do jednej ze szczelin tachografu należy włożyć i zalogować odpowiednią kartę. Następnie należy połączyć tachograf z urządzeniem 3D Tacho Mobile za pomocą załączonego do zestawu kabla do pobierania danych z tachografu, w taki sposób aby wtyczka USB-C przewodu została podłączona do urządzenia 3D Tacho Mobile, a drugi koniec przewodu do gniazda kalibracyjnego tachografu.



5.1 Pobieranie – autozapis



1 Z ekranu głównego aplikacji wybrać „Tachograf”.

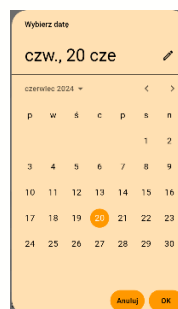
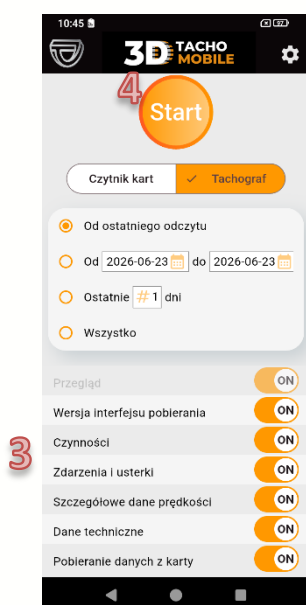
2 Dostępne są 4 opcje wyboru zakresu czasu pobierania danych z tachografu:

1. Od ostatniego odczytu – pobrane zostaną dane z całego okresu od ostatniego odczytu z tachografu.

2. Od □ do □ – pobrane zostaną dane z zakresu czasu wybranego przez użytkownika. Aby wybrać zakres odczytu najpierw kliknij w lewe okno z datą. W nowo otwartym oknie kalendarza wybierz datę początku zakresu pobierania danych z tachografu i potwierdź klikając „OK”. Następnie kliknij w prawe okno z datą i wybierz datę końcową zakresu pobierania oraz potwierdź klikając „OK”.



TEKSON®



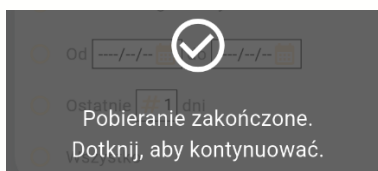
3. Ostatnie ☐ dni – pobrane zostaną dane z ostatnich # dni poprzedzających datę pobrania.

4. Wszystko – zostanie pobrany cały dostępny w tachografie zakres czasu.

3 Dostępne są różne kategorie danych pobieranych z tachografu. Zakres pobieranych danych można określić za pomocą suwaków przypisanych do poszczególnych kategorii. Ustawienie suwaka w pozycji „ON” powoduje uwzględnienie danej kategorii podczas pobierania. Dostępne kategorie: *Przegląd (pobierany zawsze), Wersja interfejsu pobierania, Czynności, Zdarzenia i usterki, Szczegółowe dane prędkości, Dane techniczne oraz Pobieranie danych z karty.*

Aby pobrać, równocześnie z danymi z tachografu, dane z karty kierowcy należy umieścić kartę kierowcy w jednej ze szczelin tachograf. Następnie w menu wyboru slotu wskazać szczelinę, w której została zalogowana karta kierowcy (Patrz: 3. Ustawienia pkt 4.)

4 Nacisnąć przycisk „Start”. Rozpocznie się pobieranie wybranego zakresu danych z tachografu. Pasek postępu pokazuje przebieg pobierania danych. Po chwili, zakończenie pobierania zostanie zasygnalizowane komunikatem dźwiękowym (tylko jeśli nie wyłączono tej funkcji w ustawieniach) oraz odpowiednim komunikatem na ekranie:



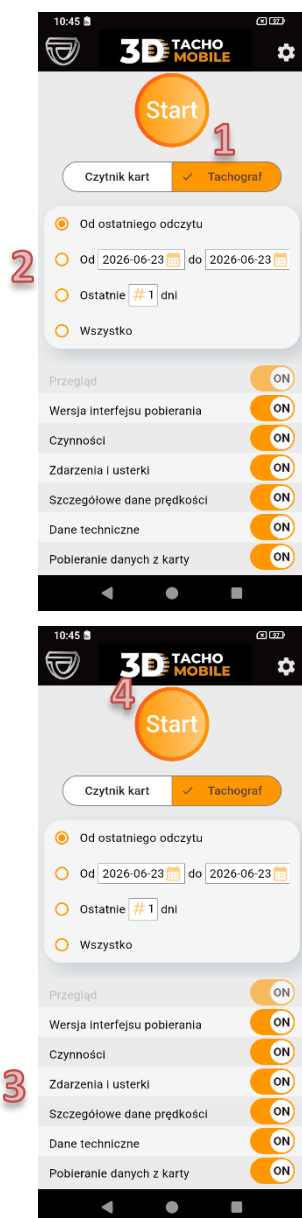


TEKSON®

Dotknięcie ekranu spowoduje automatyczne zapisanie danych pobranych z tachografu w odpowiedniej lokalizacji, w pamięci urządzenia. UWAGA: automatyczny zapis jest funkcją domyślną. Aby go wyłączyć patrz: 3. *Ustawienia pkt 7.*

Po wyświetleniu komunikatu „Zapisano pomyślnie!” można bezpiecznie odpiąć urządzenie od tachografu.

5.2 Pobieranie – brak autozapisu

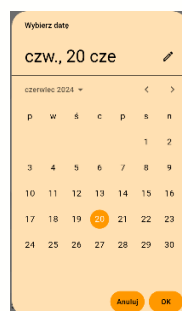


1 Z ekranu głównego aplikacji wybrać „Tachograf”.

2 Dostępne są 4 opcje wyboru zakresu czasu pobierania danych z tachografu:

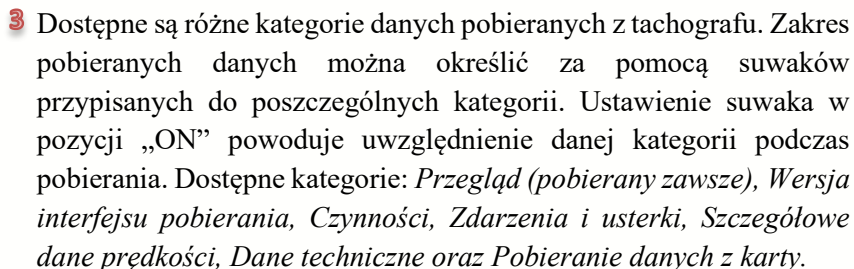
1. Od ostatniego odczytu – pobrane zostaną dane z całego okresu od ostatniego odczytu z tachografu.

2. Od do – pobrane zostaną dane z zakresu czasu wybranego przez użytkownika. Aby wybrać zakres odczytu najpierw kliknij w lewe okno z datą. W nowo otwartym oknie kalendarza wybierz datę początku zakresu pobierania danych z tachografu i potwierdź klikając „OK”. Następnie kliknij w prawe okno z datą i wybierz datę końcową zakresu pobierania oraz potwierdź klikając „OK”.

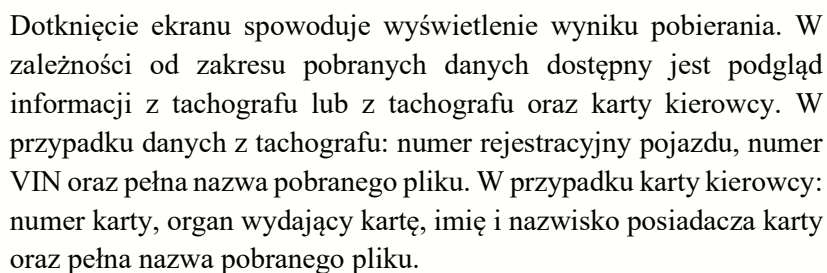


3. Ostatnie dni – pobrane zostaną dane z ostatnich # dni poprzedzających datę pobrania.

4. Wszystko – zostanie pobrany cały dostępny w tachografie zakres czasu.



4 Nacisnąć przycisk „Start”. Rozpocznie się pobieranie wybranego zakresu danych z tachografu. Pasek postępu pokazuje przebieg pobierania danych. Po chwili, zakończenie pobierania zostanie zasygnalizowane komunikatem dźwiękowym (tylko jeśli nie wyłączono tej funkcji w ustawieniach) oraz odpowiednim komunikatem na ekranie:

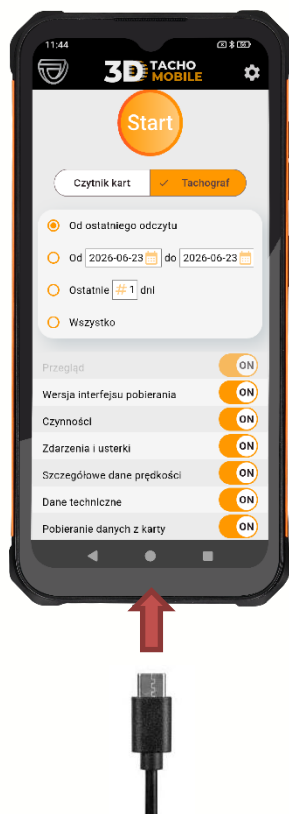


- Po wyświetleniu komunikatu „Zapisano pomyślnie!” można bezpiecznie odpiąć urządzenie od tachografu.



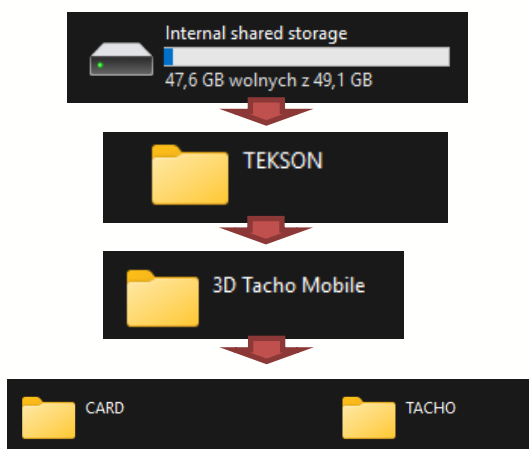
TEKSON®

6. Przenoszenie danych do komputera



Aby przenieść dane do komputera należy podłączyć przewód USB-C do gniazda w urządzeniu 3D Tacho Mobile oraz komputerze.

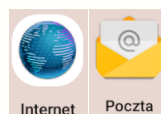
Na ekranie komputera pojawi się nowe okno „Tekson”. Podążaj poniższym schematem, aby odnaleźć pobrane pliki:



Pliki pobrane z kart znajdują się w folderze „CARD”.

Pliki pobrane z tachografów znajdują się w folderze „TACHO”.

Wybrane pliki przenieś do pamięci swojego komputera. Po zakończonym procesie można bezpiecznie usunąć sprzęt oraz odłączyć kabel USB-C.

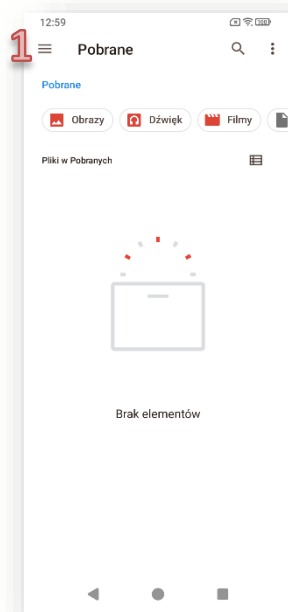


Istnieje również możliwość wysłania pobranych plików za pośrednictwem poczty elektronicznej. Funkcję tę można zrealizować przy użyciu wbudowanego klienta poczty urządzenia lub poprzez zalogowanie się do skrzynki e-mail za pomocą przeglądarki internetowej. Warunkiem korzystania z tej funkcji jest dostęp do połączenia internetowego, np. poprzez sieć Wi-Fi.



TEKSON®

7. Podgląd pobranych plików w urządzeniu 3D Tacho Mobile



Aby przejść do podglądu pobranych plików, należy przytrzymać klawisz funkcyjny znajdujący się po lewej stronie urządzenia przez około 2 sekundy. Spowoduje to uruchomienie przeglądarki plików.

- 1 Następnie w lewym górnym rogu należy wybrać ikonę menu (trzy poziome linie), a potem z listy wybrać „3D Tacho Mobile”.

Kolejno należy przejść do folderu „TEKSON”, a następnie do folderu „3D Tacho Mobile”.

W tym miejscu dostępne są dwa katalogi:

- „CARD” – pliki pobrane z kart kierowców
- „TACHO” – pliki pobrane z tachografów

8. Komunikaty i błędy

- *Błąd dekodowania danych.*
- *Automatyczne wykrywanie generacji/wersji tachografu nie powiodło się. Sprawdź czy zostały spełnione warunki niezbędne do odczytania danych z tachografu. Na przykład: sprawdź obecność karty warsztatowej.*
- *Operacja została anulowana.*
- *Wybrałeś odczyt z tachografu, ale nie wybrałeś żadnego żądania przesłania danych.*
- *Odczyt karty nie powiódł się.*
- *Próba pobrania danych nie powiodła się.*
- *Niewłaściwy typ karty. Możliwe jest tylko pobieranie danych z karty kierowcy lub warsztatowej.*
- *Wystąpił problem podczas analizowania danych. Pobrane dane są prawdopodobnie nieprawidłowe.*
- *Tachografy G2V1 nie przekazują informacji o kraju. Dlatego przy takich tachografach nie można skorzystać z następujących rozszerzeń: {extensions}.*
- *Próba rozpoczęcia komunikacji nie powiodła się. Sprawdź połączenie z tachografem. Jeżeli jest ono w porządku, zaczekaj kilka sekund i spróbuj wykonać operację ponownie.*



TEKSON®

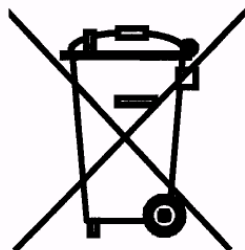
- *Wystąpił problem podczas przesyłania komend mających umożliwić/polepszyć komunikację z tachografem (ostatnia skuteczna operacja: {lastSuccessfulOperation}).*
- *Żądanie przesyłu danych zostało odrzucone lub wystąpił nieobsłużony problem podczas przesyłu danych. Sprawdź wybrany typ tachografu oraz obecność odpowiedniej karty.*
- *Wystąpił problem podczas wysyłania komend mających zakończyć komunikację z tachografem (ostatnia skutecznie zrealizowana operacja: {lastSuccessfulOperation}).*
- *Brak danych do pobrania.*
- *Nie włożono urządzenia lub brak przyznanych uprawnień.*
- *Wystąpił błąd podczas pobierania/analizowania danych karty. Dostępne są tylko dane z tachografu.*
- *Dekodowanie danych karty nie powiodło się.*
- *Odczyt karty nie powiódł się.*
- *Brak karty.*
- *Aplikacja nie wykryła podłączonego czytnika kart SC. Upewnij się, że urządzenie ma włączone OTG. Aplikacja wspiera wyłącznie czytniki ACS ACR39U.*
- *Próba pobrania danych nie powiodła się.*
- *Problem w dekodowaniu danych z karty. Nie uzyskano numeru karty.*
- *Błąd w dekodowaniu kraju.*
- *Problem z dekodowaniem danych z karty. Nie udało się uzyskać imienia i/lub nazwiska właściciela.*
- *Niewłaściwy typ karty. Możliwe jest tylko pobieranie danych z karty kierowcy lub warsztatowej.*
- *Nie powiodła się aktualizacja pliku "EF Card download" (ostatni czas pobierania danych).*
- *Nie powiodła się aktualizacja (reset) pliku "EF Card_download" (licznik kalibracji).*
- *Nie przyznano pozwolenia na dostęp do czytnika kart.*
- *Nie udało się uzyskać certyfikatu CA. {errorMsg}. Długość sygnatury nie może zostać określona.*
- *Negatywna odpowiedź czytnika.*
- *Wystąpił problem podczas próby pobrania danych z karty. Operacja odczytu niemożliwa.*
- *Nieobsługiwana karta.*
- *Nie powiodło się wyznaczenie sygnatury jednego z pobieranych plików.*
- *Operacja "Perform Hash of File" nie powiodła się.*
- *Operacja wyboru pliku nie powiodła się. Odczyt danych z karty prawdopodobnie niemożliwy.*
- *Karta nie odpowiada lub została włożona nieprawidłowo.*



TEKSON®

Prawidłowe pozbywanie się produktu – zużyty sprzęt elektryczny lub elektroniczny.

Dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich posiadających systemy segregacji odpadów.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE (WEEE) oraz polską *Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym*. Umieszczenie takiego symbolu na produkcie lub w dołączonej do niego dokumentacji oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie należy postępować z nim jak z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanego pozbywania się odpadów, prosimy o oddzielenie tego produktu od innych odpadów i oddanie go do punktu recyklingu, umożliwiając nienaruszającą równowagi ekologicznej ponowne wykorzystanie materiałów. Użytkownicy powinni skontaktować się z producentem lub jego przedstawicielem, bądź z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat miejsca i sposobu poddania tego produktu procesowi recyklingu.



TEKSON®

www.3DTachoMobile.pl

e-mail: 3dtacho@tekson.eu

LONTEX Group Sp. z o.o.

43-502 Czechowice-Dziedzice, Ligocka 55, Poland

NIP: 6521723017, Regon: 243132710, KRS: 0000989832

tel. +48 32 215 27 97 e-mail: lontex@lontex.pl